

Bestelako Xedapenak

KULTURA SAILA

3148

EBAZPENA, 2011ko maiatzaren 24koa, Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordearena, euskal liburuaren itzulpenarekin zerikusia duten ekintzetarako laguntzen deialdiaren ebazpena jakinarazteko dena.

AURREKARIAK

1.- 2011ko otsailaren 15eko EHAA n argitaratu zen 2011ko otsailaren 2ko Agindua, Kulturako sailburuarena, euskal liburuaren itzulpenarekin zerikusia duten ekintzetarako laguntzak emateko modua arautzen duena.

2.- 2011ko otsailaren 2ko Aginduaren 8.4 artikulua dioenez, diru-laguntzen ebazpena interesdun diren guztxi jakinaraziko zaie eta Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da, guztxi jakin dezaten.

Horiek horrela, honako hau

EBATZI DUT:

Lehenengoa.— Kulturako sailburuaren 2011ko otsailaren 2ko Aginduaren babesean emandako diru-laguntzak eta horien onuradunak argitara ematea. Datu horiek eranskinean daude jasota.

Bigarrena.— Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitara dadila agintzea, jendeak horren berri izan dezan.

Vitoria-Gasteiz, 2011ko maiatzaren 24a.

Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordea,
ANTONIO RIVERA BLANCO.

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE CULTURA

3148

RESOLUCIÓN de 24 de mayo de 2011, del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, por la que se hace pública la resolución de la convocatoria de ayudas para actividades relacionadas con la traducción del libro vasco.

ANTECEDENTES

1.- Con fecha 15 de febrero de 2011 se publicó en el BOPV la Orden de 2 de febrero de 2011, de la Consejera de Cultura, por la que se regula la concesión de ayudas para actividades relacionadas con la traducción del libro vasco.

2.- El artículo 8.4 de la Orden de 2 de febrero de 2011 señala que la Resolución de las subvenciones se notificará a todos los interesados y será publicada a los efectos de su general conocimiento en el BOPV.

En su virtud,

RESUELVO:

Primero.— Hacer pública, según consta en el anexo de esta Resolución, la relación de las subvenciones y entidades beneficiarias, referidas a la Orden de la Consejera de Cultura de 2 de febrero de 2011.

Segundo.— Ordenar la publicación de la presente Resolución, para su general conocimiento en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 24 de mayo de 2011.

El Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes,
ANTONIO RIVERA BLANCO.

ERANSKINA/ANEXO

1.- Euskal liburuaren itzulpena / Traducción del libro vasco.

Eskatzaile, proiektu eta emandako diru-kopuruaren zerrenda / Relación de solicitantes, proyectos y cantidad que se otorga.

Eskatzailea Solicitante	Proiektua Proyecto	Diru-laguntza (eurotan) Subvención(euros)
Alberdania, S.L.	Yurre Ugarte: «Gasolindegian» gaztelaniaz / castellano	1.017
Atlantica	Patri Urkizu: «Anton Abadia» frantsesez / francés	7.739
Clavell cultura, S.L.	Javier Otaola: «Brocheta de carne» katalanez / catalán	4.098
Editorial Erein, S.A.	Arantxa Urretabizkaia: «3 Mariak» gaztelaniaz / castellano	3.100
Editorial estatal de la Universidad de Ilia	Gabriel Aresti: «Euskal Harria» georgieraz / georgiano	1.081
Editorial estatal de la Universidad de Ilia	Gabriel Aresti: «Harrizko Herri Hau» georgieraz / georgiano	748
Editorial estatal de la Universidad de Ilia	Jon Kortazar: «El poeta Gabriel Aresti (1933-1975)» georgieraz / georgiano	1.022
Editorial Sauré, S.L.	Jose Angel Lopetegui Brit: «Pirata 1» ingelesez-frantsesez-portugesez / inglés-francés-portugués	864
Editorial Sauré, S.L.	Jose Angel Lopetegui: «Pirata 2» ingelesez-frantsesez-portugesez / inglés-francés-portugués	979
Editorial Sauré, S.L.	Jose Angel Lopetegui: «Pirata 3» ingelesez-frantsesez-portugesez / inglés-francés-portugués	1.708
Editorial Sauré, S.L.	Pello Gutiérrez: «El tesoro de Nayarit» ingelesez-frantsesez-portugesez / inglés-francés-portugués	659
Editorial Sauré, S.L.	Pello Gutiérrez: «El legado de Chossos» ingelesez-frantsesez-portugesez / inglés-francés-portugués	633
Editorial Sauré, S.L.	Roberto Landá: «Camaval de animales» portugesez / portugués	176
Germika argitaletxea	Ramon Saizarbitoria: «Rossetiren obsesioa» errusieraz / ruso	2.816
Germika argitaletxea	Karmele Jaio: «Musika airean» errusieraz / ruso	1.768
Germika argitaletxea	Iraiti Jiménez: «Nora ez dakizun hoti» errusieraz / ruso	2.796
Hiria liburuak, S.L.	J. Inazio Hartsuaga: «Euskal Mitologia Komparatua» gaztelaniaz / castellano	5.005
Hiria liburuak, S.L.	Belén Altuna: «Euskaldun fededun» gaztelaniaz / castellano	5.277
Hiria liburuak, S.L.	Aitor Arana: «Irunberriko sorginak» frantsesez / francés	1.100
Hiria liburuak, S.L.	Aitor Arana: «Urtegi misteriotsua» frantsesez / francés	990
Hiria liburuak, S.L.	Luis Mari Mujika: «Memoria galduak» gaztelaniaz / castellano	3.861
Kalimate	José Fernández de la Sota: «Elefantes blancos» arabieraz / árabe	1.742
Meetok, S.L.	Itxaro Borda: «100% Basque» gaztelaniaz / castellano	3.366
Pahl-Rugenstein Verlag Nachf Gmbh	Bernardo Atxaga: «Markak Gemika 1937» alemanez / alemán	769
Pahl-Rugenstein Verlag Nachf Gmbh	Gotzon Barandiaran: «Errotik» alemanez / alemán	2.944
Trátalo, S.L.	Harkaitz Cano: «Pasaia Blues» gaztelaniaz / castellano	3.200
Txalapartia argitaletxea	Edorta Jiménez: «Azeria eta lehoia» gaztelaniaz / castellano	4.334

2.- Nazioarteko merkatuetan itzulpen-eskubideak saltzeko literatura-lanen laginen itzulpena / Traducción de muestras de obras literarias dirigidas a la venta de derechos de traducción.

Eskatzaile, proiektu eta emandako diru-kopuruaren zerrenda / Relación de solicitantes, proyectos y cantidad que se otorga.

Eskatzailea/Solicitante	Proiektua/Proyecto	Diru-laguntza/Subvención (euro)
Euskal itultzaile, zuzentzaile eta interpreteen elkartea (EIZIE)	www.basqueliterature.com (14 lagin)	1.761

3.- Literatura-itzulpenaren arloko prestakuntza-jarduerak / Actividades de formación en el ámbito de la traducción literaria.

Eskatzaile, proiektu eta emandako diru-kopuruaren zerrenda / Relación de solicitantes, proyectos y cantidad que se otorga.

Eskatzailea/Solicitante	Proiektua/Proyecto	Diru-laguntza/Subvención (euro)
Euskal itultzaile, zuzentzaile eta interpreteen elkartea (EIZIE)	Idazlea itultzaileen lantegian	12.410